

Vamos ir comer ostras!	• • • P1
Como jogar o lixo ①Lixos Queimáveis	• • • P2
Atenção de fraude na Internet!	• • • P3
Informações e notas editoriais	• • • P4

Informativo editado pelos voluntários da
Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji
URL <http://www.himeji-iec.or.jp/>

Vamos ir comer ostras!

A região de Harimanada é uma das principais produtoras de ostras no Japão. A temporada de “Festival de Ostras” acontece em vários lugares entre janeiro e março. Além de muito nutritiva a ostra é também chamada de leite do mar. Existem diversas formas de apreciar as ostras como cruas, grelhadas, em sopas, fritas, como *kakioko* (*okonomiyaki* com ostras), etc. Existem locais onde são oferecidas ostras grelhadas gratuitamente. E é possível comprar ostras no local a um preço barato.

Locais e datas

1. Feira da Ostra 2020 (かきフェア 2020)

Local : JF Boze Himeji Tore Tore Ichiba.

Data do evento : 18 e 19/ janeiro.

Acesso : 15 minutos a pé da estação “Shirahamanomiya” da Sanyo Electric Railway.

Nos dias do evento haverá serviço de transporte gratuito a partir da saída sul da estação JR Himeji.



2. Festival de ostras de Murotsu (室津かきまつり)

Local : entrada do Ayabeyama Bairin. (綾部山梅林入口)

Data do evento : 26/ janeiro.

Acesso : cerca de 15 minutos de ônibus da estação “Sanyo-Aboshi” da Sanyo Electric Railway, e a 10 minutos caminhando a partir do ponto de ônibus em “Mitsu chugakko mae”. No mesmo dia, em razão da realização da maratona “Tatsuno-shi ume to shio no ka” no campo de esportes de Mitsu, a estrada ao redor estará restrita. Está previsto um ônibus de transporte entre o estacionamento até o local do evento.

3. Festival de ostras de Aboshi (網干かきまつり)

Local : Eco-park Aboshi. (エコパーク網干)

Data do evento : início de fevereiro.

Acesso : está previsto transporte de ônibus a partir da estação de “Sanyo-Aboshi” da Sanyo Electric Railway.

4. Festival de ostras Ako (赤穂かきまつり)

Local : Praça Ako no Ako Seaside Park (赤穂海浜公園赤穂広場)

Data de evento : início de fevereiro

Acesso : 10 minutos de ônibus West-Shinko da estação JR Banshu-Ako (15 minutos a pé a partir da parada de ônibus “Myojingi”)



Como jogar o lixo ①Lixos Queimáveis

Na cidade de Himeji, o lixo é coletado separadamente. Introduzimos as precauções e as regras para jogar o lixo em três direções. O primeiro é sobre lixos queimáveis. Há recolhimento de lixos queimáveis duas vezes por semana. Por favor, siga as regras para não incomodar as vizinhas do local da coleta de lixo.

★Regras para jogar o lixo

- Utilize o saco de lixo determinado.
(Não será coletado se utilizar sacos de compras ou caixas de papelão.)
- Coloque no horário determinado no dia da coleta.
- Coloque no local da coleta de lixo determinado.

★Para reduzir o volume de lixo

- Vamos evitar a perda da comida.
 - ▶Reduza as sobras da comida.
 - ▶Tente cozinhar ecologicamente. Você pode fazer sopa com caroço de repolho etc.
 - ▶Consuma dos ingredientes restantes. Organize a geladeira e cozinhe a partir de ingredientes próximos da data de validade.



消費期限 (Data de validade) : Data segura para comer
賞味期限 (Melhor antes da data) : Data em que você pode comer deliciosamente
※Data em que os alimentos são armazenados fechados e da maneira indicadas.

- Escorra bem a água do lixo orgânico.
- Não misture lixo reciclável com lixo queimável. Separe papeis, recipientes e embalagens de plástico e garrafa de plástico etc e jogue como reciclável.

★Outras precauções

- O líquido não pode ser eliminado no lixo queimável.
- Deixe o ar sair dos sacos plásticos que contêm resíduos de papel picado para impedir que eles se quebrem durante a coleta.
- Jogue as fraldas de papel usadas depois de tratadas adequadamente.(Para saber o método de processamento das fraldas usadas,verifique a embalagem do produto.
- Os galhos podados devem ser cortado com menos de 50cm de comprimento e 20cm de largura. Coloque-os nos sacos plásticos. Os maiores (limitado ao menos de 2m de comprimento e 20cm de largura) devem ser unidos por cordas e jogue como o lixo de grande porte.

Na próxima edição, apresentaremos como jogar o lixo separado.

O calendário que mostra os dias de “lixo queimável” e de “grande porte” está disponível no aplicativo oficial do Himeji, “Himeji Plus”. Tem o artigo sobre “como jogar o lixo” e “Manual de classificação do lixo”. Ao usar os QR códigos aqui, você pode baixar o aplicativo.



iOS



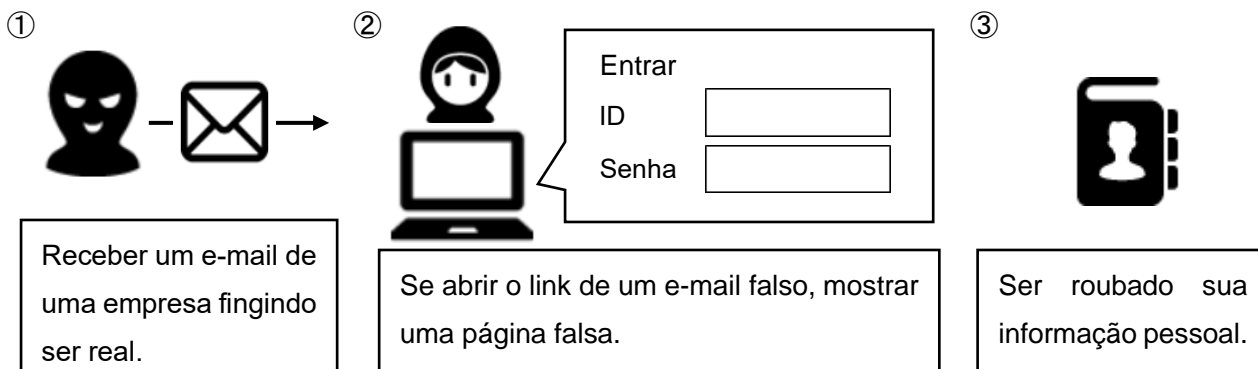
Android

Atenção de fraude na Internet!

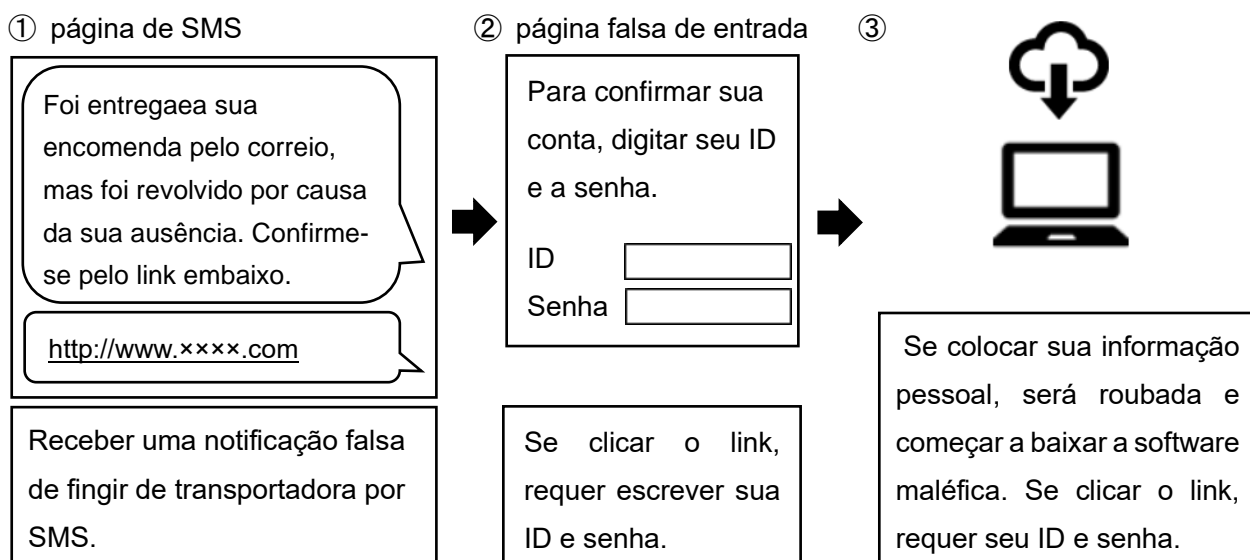
Hoje em dia, a vida fica mais conveniente pela difusão de smartphone e tablete de computador. No outro lado, o uso mais frequente da Internet aumenta o risco de prejuízo causado pelos crimes como fraude. Cada vez, os truques de fraude ficam mais complicados e têm possibilidade de ser danificado quando não percebido.

“Phising” é uma fraude para tentar roubar informações pessoais, fingindo como uma empresa real. Aqui introduzimos alguns exemplos.

★exemplo de fraude de phishing★



★exemplo de SMS fraude de phishing★ (SMS : Short Message Service)



Atenção de entrar num HP

- ① Confirmar se tiver uma maeca de chave.
- ② Podem checar se esse link será correto.
- ③ Não facilmente abrir um link ou página comercial.



Atenção de utilizar um smartphone ou tablete

- ① Não pegar a chamada pelo número unfamiliar.
- ② Pesquisar o e-mail ou a mensagem recebidos pela internet. É possível aparecer como um exemplo de fraude.
- ③ Não facilmente digitar seu ID e senha se aparecer uma pagina de entrada.

☆Informação da fundação do intercambio cultural da cidade de Himeji☆

■Fundação do centro de consultas aos estrangeiros de Himeji

O centro de consulta para estrangeiros da cidade de Himeji foi estabelecido, a todos os estrangeiros que na vida cotidiana passam dificuldades ou necessitam de aconselhamento. A consulta é gratuita. Mais informações entrar em contato com centro de consultas aos estrangeiros da cidade de Himeji. (079-221-2159)

Idiomas suportados

- | | | |
|-------------------------------------------------------------|---|----------------------------------|
| ▪ japonês, inglês, francês | } | De segunda feira ~ a sexta feira |
| ▪ os demais idiomas serão traduzidos pela maquina tradutora | | (AM 9:00~12:00, PM 1:00~5:00) |
| ▪ vietnã (consulta vida cotidiana) | | Segunda feira (PM 1:20~5:20) |
| ▪ chinês, espanhol, português | | Terça feira (PM 1:00~4:00) |

◆◆◆ Nota da Edição ◆◆◆

Este ano aumentou o índice de catástrofes naturais em varias partes do mundo. Devido ao aquecimento do globo terrestre. Já se fazem 23 anos que se discute no protocolo de Kyoto. A estudante colegial de 16 anos sueca Greta Thunberg discursou admiravelmente na “Convenção internacional de agilização climática” embora houve uma controvérsia, mas temos que considerar. Eu acredito que se cada um de nós tiver um mínimo de sentimento, unindo as forças que resultara em uma enorme força para prevenção do aquecimento global.



Palavras relacionadas com a prevenção de desastres

さいがい 災害 saigai: desastre

(Ex) どじょうさいがい 土砂災害 Dosh-saigai: desastre de terra e areia

Colaboradores na Tradução · Checagem

Japonês: Mika Miyamoto, Toshiharu Mochizuki, Minako Kunimitsu, Fusako Shigeta, Megumi Itani, Masako Honjo

Português: Nelson Nishimura, Yu Yamamoto, Misaki Nagao, Eni Takinami, Rose Ichii

Constam somente os nomes das pessoas que autorizaram a sua publicação.

Agradecemos a colaboração de todos.

É possível ler os informativos anteriores no site da Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji: (<http://www.himeji-iec.or.jp/>)

A próxima edição será publicada em março. Aguardamos as suas opiniões e impressões. Estamos à procura de voluntários para a tradução e checagem do português. Por favor, entre em contato conosco.

Contato :

Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji
〒670-0012 Himeji Honmachi 68-290 Egret Himeji 3º andar
TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955
Email : info@himeji-iec.or.jp